

# 「日本の漆工技法・材料の基本用語」(PDF版)の使い方

① Adobe Acrobat Readerの「しおり機能」を利用して、該当するページに移動することができます。

※ Adobe Acrobat Readerをお持ちでない方は、こちらからダウンロード可能です(無料)。

<https://www.adobe.com/jp/acrobat/pdf-reader.html>

② 「目次」ページの章名をクリックすると、その章の冒頭に移動します。

③ 「索引」ページの用語をクリックすると、その用語の説明ページに移動します。

**しおり**

- 日本の漆工技法・材料の基本用語 / Essential Bilingual Glossary of Japanese Urushi (Lacquer) Materials and Techniques
- 目次 / Table of contents**
- 髹漆の基本工程 (木胎の場合) / Basic processes of Kyūshitsu
- 日本の漆用語 / Japanese Urushi (Lacquer) Glossary
- I 漆 / Urushi
- II 髹漆 / Kyūshitsu (application of urushi, lacquering)
- III 蒨絵 / Maki-e (lit. sprinkled picture)
- IV 蒨絵以外の装飾 / Decorative techniques other than maki-e
- V 道具・材料 / Tools and materials
- VI 素地 / Substrates
- 索引 / INDEX

**目次**  
Table of contents

髹漆の基本工程  
Basic processes of kyūshitsu

日本の漆用語 / Japanese Urushi (Lacquer) Glossary

I. 漆 / Urushi ..... 4

II. 髹漆 / Kyūshitsu (application of urushi) ..... 8

III. 蒨絵 / Maki-e (lit. sprinkled picture) ..... 24

IV. 蒨絵以外の装飾 / Decorative techniques other than maki-e ..... 38

V. 道具・材料 / Tools and materials ..... 46

VI. 素地 / Substrates ..... 56

索引 / Index ..... 62

凡例  
・ 斜体字の用語は、本誌独自の造語であり、他に同じ用語を持つ、他誌・文芸上・漢語見出しの表記と必ずしも一致しない。  
・ 主要参考文献：漆工学会編『漆工辞書』(共済堂出版、2012年)。  
Notes for the English version  
・ An *urushi* (\*) indicates that the term has its own entry. The locations within the glossary of the 100 entries are given in the index at the back of the publication.  
・ The Japanese word *urushi* is used throughout the text as the preferred term for lacquer.  
・ Japanese names are given in the Japanese order (family name followed) by given name or art name.  
・ A direct translation or brief explanation is given in brackets after a Japanese term when considered helpful.  
・ Principal reference work used: Shōshūki Gakka (The Academy of Lacquer Research) ed., *Shūki Jiten* (Encyclopedia of Japanese Lacquer Arts), Tokai-sha (Tokyo), 2012.

髹漆の基本工程 (木胎の場合)  
Basic processes of kyūshitsu (on a wooden substrate)

木胎 / Makutsu  
素地 / Nohozukue

髹漆 (木胎・木地用) / Kyūshitsu (Zōji: Maki-e / Zōkatsujō)

素地 / Urushi shijūji

蒨絵 / Maki-e

**日本の漆用語**  
I 漆 (項目)

1 漆 (項目)

日本の漆は、漆の性質の違いに合わせて採取する。6月~7月の雨の多い時期に採取した漆液を蒨絵と呼び、褐色仕上げの艶上げや漆工文化財修理に用いる。その後、7月後半から8月半頃までの気温が高(南)の少ない季節に採取した漆液を蒨絵と呼び、透漆や肌色漆などの上塗り漆に用いる。その後9月以降に採取した漆液を蒨絵と呼び、中塗りや下地、あるいは他の時期に採取した漆液と混ぜて用いる。これらの漆液を蒨絵して透漆と呼ぶ。10月以降は裏目漆・止め漆・枝漆などと呼ぶ漆を蒨絵し、主に下地漆に用いる。漆液の硬化は乾燥による。高湿度状態で重合硬化する性質を持つ。従って、水分の多く含まれた漆は硬化が早い。さらに、一旦重合硬化した漆は、かかるアルカリにも耐えられる強固な塗膜になる。また、紫外線により劣化し分解される性質を持つため、紫外線に曝されて保存すれば、千年以上にわたる塗膜を従つて見ることが可能である。しかし、太陽光に曝せば、経年劣化は主に異なる自然に強い天然樹脂である。

1 日本産漆

日本では季節毎に漆の性質の違いに合わせて採取する。6月~7月の雨の多い時期に採取した漆液を蒨絵と呼び、褐色仕上げの艶上げや漆工文化財修理に用いる。その後、7月後半から8月半頃までの気温が高(南)の少ない季節に採取した漆液を蒨絵と呼び、透漆や肌色漆などの上塗り漆に用いる。その後9月以降に採取した漆液を蒨絵と呼び、中塗りや下地、あるいは他の時期に採取した漆液と混ぜて用いる。これらの漆液を蒨絵して透漆と呼ぶ。10月以降は裏目漆・止め漆・枝漆などと呼ぶ漆を蒨絵し、主に下地漆に用いる。漆液の硬化は乾燥による。高湿度状態で重合硬化する性質を持つ。従って、水分の多く含まれた漆は硬化が早い。さらに、一旦重合硬化した漆は、かかるアルカリにも耐えられる強固な塗膜になる。また、紫外線により劣化し分解される性質を持つため、紫外線に曝されて保存すれば、千年以上にわたる塗膜を従つて見ることが可能である。しかし、太陽光に曝せば、経年劣化は主に異なる自然に強い天然樹脂である。

2 生漆

採取した漆の漆液の性状。採取した漆液は、蒨絵の時に蒨絵の色などが異なるものを蒨絵漆という。それを蒨絵したものを蒨絵漆という。一般的には生漆を蒨絵することが多い。生漆は水分が多く含まれており、褐色仕上げの艶上げ漆や、蒨絵に用いるが、硬化が早く塗膜に硬化するため、なかず、くろめなどの蒨絵を行ったり、透漆や肌色漆と呼ばれる漆となる。

**索引**

漢語 30 蒨絵 (蒨絵) 58 漆 52  
 蒨漆 (蒨漆) 32 蒨漆 (蒨漆) 56 蒨漆 (蒨漆) 38  
 蒨漆 38 蒨漆 30 蒨漆 60  
 蒨漆 18 蒨漆 48 蒨漆 12  
 蒨漆 14 蒨漆 12 蒨漆 (蒨漆) 42  
 蒨漆 46 蒨漆 26 蒨漆 26  
 蒨漆 46 蒨漆 22 蒨漆 22  
 蒨漆 (蒨漆) 10 蒨漆 48 蒨漆 18  
 蒨漆 36 蒨漆 18 蒨漆 52  
 蒨漆 36 蒨漆 (木地蒨漆) 6 蒨漆 50  
 蒨漆 34 蒨漆 18 蒨漆 16  
 蒨漆 14 蒨漆 40 蒨漆 14  
 蒨漆 54 蒨漆 26 蒨漆 24  
 蒨漆 (蒨漆) 12 蒨漆 10 蒨漆 50  
 蒨漆 56 蒨漆 40 蒨漆 52  
 蒨漆 52 蒨漆 (蒨漆) 42 蒨漆 (蒨漆) 38  
 蒨漆 42 蒨漆 16 蒨漆 16  
 蒨漆 28 蒨漆 42 蒨漆 34  
 蒨漆 (蒨漆) 10 蒨漆 34 蒨漆 (蒨漆) 34  
 蒨漆 8 蒨漆 (蒨漆) 32 蒨漆 44  
 蒨漆 16 蒨漆 (蒨漆) 22 蒨漆 20  
 蒨漆 30 蒨漆 48 蒨漆 28  
 蒨漆 蒨漆 22 蒨漆 (蒨漆) 22  
 蒨漆 40 蒨漆 28 蒨漆 (蒨漆) 44  
 蒨漆 40 蒨漆 28 蒨漆 44  
 蒨漆 60 蒨漆 50 蒨漆 46  
 蒨漆 8 蒨漆 (蒨漆) 26 蒨漆 20  
 蒨漆 蒨漆 6 蒨漆 48 蒨漆 18  
 蒨漆 (蒨漆) 6 蒨漆 32  
 蒨漆 54 蒨漆 6  
 蒨漆 (蒨漆) 60 蒨漆 (蒨漆) 4  
 蒨漆 20 蒨漆 50 蒨漆 46  
 蒨漆 蒨漆 40 20  
 蒨漆 蒨漆 蒨漆 (蒨漆) 18  
 蒨漆 蒨漆 蒨漆 36  
 蒨漆 (蒨漆) 蒨漆 蒨漆 22

**INDEX**

Pyshodon maki-e ..... 52  
 Chōshitsu (Chōshitsu) ..... 38  
 Chōshitsu ..... 38  
 Dōzari ..... 60  
 Eurusushi ..... 12  
 Fuki urushi ..... 42  
 Fumatsutsu ..... 26  
 Guri ..... 22  
 Haku ..... 18  
 Haku ..... 52  
 Harigaki (Hikakaki) ..... 14

Makibakshi (Makibakshi) ..... 35  
 Maki-e ..... 25  
 Maki-e fude ..... 51  
 Maki-e furi ..... 53  
 Honji ..... 15  
 Honji ..... 17  
 Honji (Honji) ..... 43  
 Maki-e ..... 7  
 Mitsuada ..... 39  
 Japanese urushi ..... 5  
 Mokutsu ..... 59  
 Imaki ..... 21  
 Inokoshi ..... 49  
 Kanabishi ..... 49  
 Kanabishi ..... 51  
 Katagi ..... 15  
 Kwari maki (Soya maki) ..... 13  
 Kentai ..... 61  
 Kenban ..... 55  
 Kanabishi ..... 57  
 Kiji urushi ..... 29  
 Kiji urushi ..... 29  
 Kijiro maki ..... 11  
 Kinji ..... 31  
 Kinma ..... 41

Togikiri maki-e ..... 29  
 Tsugunaki ..... 51  
 Tsunaki ..... 49  
 Tsunaki ..... 49  
 Tsunaki ..... 49  
 Tsunaki ..... 43  
 Tsunabishi ..... 43  
 Tsunabishi ..... 43  
 Tsunabishi ..... 35  
 Tsunabishi (Kotomaki) ..... 33  
 Tsunabishi ..... 35  
 Tsunabishi ..... 35  
 Tsunabishi ..... 23  
 Usunishu maki (Urushi maki) ..... 11  
 Urushi ..... 19  
 Urushi koshi ..... 19  
 Urushi shijūji ..... 15  
 Usunishu ..... 47  
 Urushibushi ..... 47  
 Urushiki ..... 39  
 Usunaki ..... 33  
 Usunaki ..... 33  
 Usunaki (Kōon kōka) ..... 23  
 Usunaki ..... 47  
 Zōsei ..... 41